

Qilive



Wireless Speaker

Q.1952

- FR Enceinte Bluetooth
- ES Altavoz Bluetooth
- IT Diffusore audio Bluetooth
- PT Coluna Bluetooth
- PL Głośnik Bluetooth
- HU Bluetooth hangszóró
- RO Boxă Bluetooth
- RU Bluetooth-колонка
- UA Bluetooth-колонка

FR	Manuel d'utilisation	P.3
ES	Manual de instrucciones	P.10
IT	Manuale di istruzioni	P.17
PT	Manual de utilização	P.24
PL	Instrukcja obsługi	s.30
HU	Használati utasítás	37.o.
RO	Manual de instrucțiuni	P.43
RU	Руководство пользователя	с.49
UA	Довідник користувача	с.56

- 1. CONSIGNES DE SECURITE P.3
- 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES P.4
- 3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE P.5
- 4. UTILISATION P.6

1. CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et les conserver soigneusement pour une utilisation ultérieure.

1. Attention : Pour prévenir les risques de choc électrique ou de feu, cet appareil et/ou son transfo ne peut pas être exposé à l'humidité, aux éclaboussures ou au ruissellement. Ne placez pas d'objets contenant du liquide, tel que vases, etc.) sur ou à proximité de l'appareil.

2.  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements  électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

3. Il convient de débrancher l'appareil et de l'éteindre s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

4. Lorsque la prise électrique sert de dispositif de déconnection, celle-ci doit rester facilement accessible.

5. Les ouvertures de ventilation de l'appareil ne doivent pas être obstruées par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance de 10 centimètres autour de l'appareil doit rester libre pour assurer une bonne ventilation.

6.  Les piles doivent être mises au rebus de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

(Li)

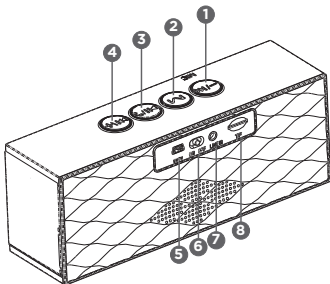
7. Utilisez cet appareil dans les climats tempérés seulement.

8.  Le logo signifie qu'aucune flamme nue, tel que celle d'une bougie, ne peut être placée sur ou à proximité de l'appareil.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Spécification Bluetooth	V2.1+EDR
Fonction radio	FM
Lecture de cartes micro SD	jusqu'à 32 Go
Compatibilité	WMA/MP3/WAV
Nombre de Haut parleurs	2 + 1 passif
Puissance audio	5 W x 2
Rapport Signal Bruit	80 db
Réponse en fréquence	90 Hz - 20 kHz
Tension de mise en charge	via mini USB, 5 V 
Dimensions	176 x 67 x 50 mm
Poids	425 gr

3. DESCRIPTION DE L'ENCEINTE



- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. Précédent | recharger |
| 2. Mode | 6. On / Off |
| 3. Lecture / Pause | 7. Entrée audio auxi-
liaire 3.5mm |
| 4. Suivant | 8. Port carte micro-SD |
| 5. Port Mini USB pour | |

3.1 Touches

1 et 4. **◀** et **▶** : Sélectionne la lecture du morceau précédent ou suivant. En mode FM ce bouton permet la sélection de la station radio précédente ou suivante. Une pression longue permet l'ajustement du son au maximum ou au minimum.

2. **M** : Les pressions successives sur ce bouton permettent de passer successivement du Mode Bluetooth => Mode « Lecture carte micro SD » => Mode « Radio FM » => Mode « entrée audio externe ».

3. ► || / ⏸ : Permet de lancer la lecture ou de la mettre en pause. Dans la fonction Bluetooth, pressez cette touche pour répondre à un appel téléphonique ou pour raccrocher.
5. Port mini USB pour charge
6. ON/OFF
7. Entrée audio auxiliaire 3.5 mm
8. Port carte micro SD

3.2 Fonctions et caractéristiques principales

- Transfert audio Bluetooth et fonction téléphone mains libres
- La fonction « mega bass » et HI-FI stéréo pour une meilleure qualité de son
- Ecoutez directement le contenu de votre carte micro SD (MP3/WMA)
- Interface externe d'entrée audio Mini USB
- Entrée audio standard (Jack 3.5mm)
- Fonction de détection automatique des fréquences radio
- Batterie lithium 5C haute capacité et longue autonomie

4. UTILISATION

4.1 Avant l'utilisation

La durée du premier chargement est de 6 heures. La LED rouge s'allumera lorsque l'appareil est en charge et s'éteindra lorsque le chargement est terminé.

Positionnez tout d'abord l'interrupteur situé sur la face inférieure de l'appareil sur ON. Si vous n'avez pas inséré d'autres supports, l'appareil se mettra automatiquement en mode Bluetooth.

4.2 Mode Bluetooth

1. Pressez la touche M pour passer en mode Bluetooth (ce mode est le mode par défaut si vous n'avez pas inséré d'autre périphérique). A présent, un signal sonore vous indique que le Bluetooth a été sélectionné. La LED bleue et la LED rouge clignotent en permanence.
2. Ouvrez le périphérique Bluetooth et entrez dans le menu de recherche et de synchronisation (il sera connecté automatiquement s'il l'était précédemment). Après avoir cherché l'enceinte, sélectionnez l'option de synchronisation (appuyez sur 0000 si un mot de passe est demandé). Quelques secondes plus tard, vous entendrez un signal sonore vous confirmant que vos appareils sont synchronisés (le temps nécessaire pour la détection de périphériques Bluetooth et pour leur synchronisation peut être différent d'un appareil à l'autre).
3. Après synchronisation, mettez en marche votre lecteur musical et la LED bleue clignote.
4. En mode de fonctionnement Bluetooth et lorsque le téléphone sonne, appuyez sur la touche ► || / ◀ pour répondre à l'appel via le micro intégré. Pour terminer la conversation, appuyez à nouveau sur la touche ► || / ◀.
5. Lorsque votre appareil est connecté à votre téléphone mobile via Bluetooth, une pression longue sur la touche ► || / ◀ rappelle le dernier numéro de téléphone composé.

4.3 Mode de lecture de Carte micro SD

Insérez directement votre carte micro SD. La LED bleue s'allume et l'appareil sélectionne automatiquement ce périphérique de lecture.

4.4 Mode radio FM

Vous pouvez sélectionner ce mode par une ou plusieurs pressions successives sur la touche **M**. Pour mettre la radio en marche, faites une pression longue sur le bouton **▶ || / ⏸**. A ce moment, la LED rouge clignotera rapidement jusqu'à ce que l'appareil détecte et vous fasse entendre la première radio disponible sur la bande FM. Appuyez ensuite sur la touche **◀◀** et **▶▶/+** pour sélectionner la station précédente ou suivante.

4.5 Entrée audio externe

Insérez directement un jack 3.5 dans l'entrée audio prévue à cet effet pour passer automatiquement à ce mode de lecture.

Remarques

- A la première utilisation, nous vous recommandons de charger l'appareil pendant une durée de 6 heures. Les charges suivantes peuvent être de 4 heures.
- L'autonomie disponible dépend du volume maximum/minimum. L'autonomie sera plus réduite à volume maximum. Lorsque la qualité du son diminue, il est temps de recharger votre appareil.
- La fonction de communication Bluetooth sera différente d'un appareil à l'autre. Lisez attentivement les manuels d'instruction de votre appareil mobile pour le connecter à votre enceinte. Si vous ne parvenez pas à synchroniser vos appareils, appuyez à nouveau sur la touche **M** jusqu'à sélectionner le mode Bluetooth.
- Pour mettre votre appareil en charge, vous pouvez connecter le câble USB de votre ordinateur ou celui d'un chargeur.

Pour vous assurer du bon fonctionnement de la radio, dans un mode radio FM, insérez le câble d'alimentation électrique dans la prise LINE-IN.

Veillez à n'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant, pour une qualité sonore optimale. Si vous utilisez un autre chargeur, la qualité sonore sera réduite.

ÍNDICE

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD P.10
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS P.11
3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ P.12
4. UTILIZACIÓN P.13

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y consérvelas para futuras consultas.

1. Advertencia: Para evitar los riesgos de descarga eléctrica o incendio, este aparato y/o su transformador no pueden exponerse a la humedad, las salpicaduras ni al escurrimiento de agua. No poner objetos que contengan líquido (como un florero, etc.) sobre o cerca del aparato.

2.  Los equipos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No tirar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos junto con la  basura común no separada, sino que se debe proceder a su recogida selectiva.

3. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado, es conveniente apagarlo y desenchufarlo.

4. Cuando la toma de corriente sirva de dispositivo de desconexión, debe mantenerse fácilmente accesible.

5. Los orificios de ventilación del aparato no deben obstruirse con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etcétera. Se debe dejar un espacio libre de unos 10 centímetros alrededor del aparato para asegurar una buena ventilación.

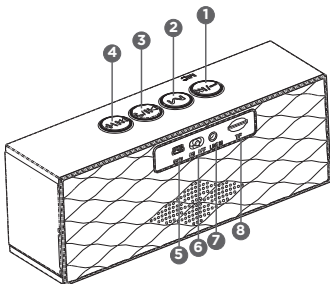
6.  Las pilas deben desecharse de forma segura. Deséchelas en contenedores adecuados (consulte con su distribuidor) con el fin de proteger el medioambiente.
(Li)
7. Solo utilice este aparato en climas templados.
8.  Este símbolo significa que no puede poner llamas abiertas, tal como una vela, sobre ni cerca del aparato.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones del Bluetooth	V2.1+EDR
Función radio	FM
Lectura de tarjetas micro SD	hasta 32 Go
Compatibilidad	WMA/MP3/WAV
Cantidad de altavoces	2 + 1 pasivo
Potencia de audio	5 W x 2
Relación señal/ruido	80 dB
Respuesta en frecuencia	90 Hz-20 kHz
Tensión de carga	mediante mini USB, 5 V 
Dimensiones	176 x 67 x 50 mm
Peso	425 g

3. DESCRIPCIÓN DEL ALTAVOZ

ES



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Anterior | 6. On / Off |
| 2. Modo | 7. Entrada de audio auxiliar de 3,5 mm |
| 3. Reproducción / Pausa | 8. Puerto para tarjeta micro SD |
| 4. Siguiente | |
| 5. Puerto mini USB para recargar | |

3.1 Botones

1 y 4. $\ll$ y $\gg$ / + : Para seleccionar la reproducción de la canción anterior o siguiente. En el modo FM, este botón permite seleccionar la estación de radio anterior o siguiente. El pulsarlo de forma prolongada permite ajustar el sonido en el máximo o el mínimo.

2. **M**: El pulsar de forma sucesiva este botón permite pasar consecutivamente del Modo Bluetooth => Modo "Lectura carta micro SD" => Modo "Radio FM" => Modo "entrada de audio externa".

3. **▶ || / ⏸**: Permite lanzar la reproducción o ponerla en pausa. En la función Bluetooth, pulse este botón para contestar una llamada telefónica o para colgar.

5. Puerto mini USB para cargar

6. On / Off

7. Entrada de audio auxiliar de 3,5 mm

8. Puerto para tarjeta micro SD

3.2 Funciones y características principales

- Transferencia de audio Bluetooth y función teléfono manos libres
- Función "mega bass" y HI-FI estéreo para una mejor calidad de sonido
- Escuche directamente el contenido de su tarjeta micro SD (MP3/WMA)
- Interfaz externa de entrada de audio Mini USB
- Entrada de audio estándar (toma jack de 3,5 mm)
- Función de detección automática de las frecuencias de radio
- Batería de litio 5C de alta capacidad y gran autonomía

4. UTILIZACIÓN

4.1 Antes de utilizar

La primera vez, el aparato tiene que cargarse durante 6 horas. El LED rojo de se enciende durante la carga y se apaga cuando la carga ha terminado.

Primero, ponga en ON el interruptor situado en la parte inferior del aparato. Si no ha colocado otros soportes, el aparato se pondrá automáticamente en modo Bluetooth.

4.2 Modo Bluetooth

1. Pulse el botón M para pasar al modo Bluetooth (éste es el modo por defecto si no ha colocado otro elemento periférico). Ahora, una señal sonora le indica que se ha seleccionado el modo Bluetooth. El LED azul y el rojo parpadean de forma permanente.
2. Abra el elemento periférico Bluetooth y entre en el menú de búsqueda y sincronización (se conectará automáticamente si lo estaba antes). Después de haber buscado el altavoz, seleccione la opción de sincronización (si se pide una contraseña, marque 0000). Unos segundos después, escuchará una señal sonora que confirma que sus aparatos están sincronizados (el tiempo necesario para detectar elementos periféricos Bluetooth y para su sincronización puede ser diferente entre un aparato y otro).
3. Después de la sincronización, ponga en funcionamiento el reproductor de música; el LED azul parpadea.
4. En el modo de funcionamiento Bluetooth y cuando el teléfono suena, pulse el botón ► || / 📞 para contestar la llamada a través del micrófono incorporado. Para terminar la conversación, pulse nuevamente el botón ► || / 📞.
5. Cuando su aparato esté conectado a su teléfono móvil por Bluetooth, pulse de forma prolongada el botón ► || / 📞 para volver a llamar al último número marcado.

4.3 Modo de lectura de Tarjeta micro SD

Introduzca directamente su tarjeta micro SD. El LED azul se enciende y el aparato selecciona automáticamente este elemento periférico de lectura.

4.4 Modo radio FM

Puede seleccionar este modo pulsando una vez o varias veces sucesivamente el botón **M**. Para poner en funcionamiento la radio, pulse de forma prolongada el botón **▶ || / ▶**. En ese momento, el LED rojo parpadeará rápidamente hasta que el aparato detecte y le haga escuchar la primera radio disponible en la frecuencia FM. Después, pulse el botón **◀ || ◀** y **▶ || ▶** para seleccionar la emisora anterior o siguiente.

4.5 Entrada de audio externa

Introduzca directamente una toma jack 3,5 en la entrada de audio prevista para esto para pasar automáticamente a este modo de reproducción.

Observaciones

- Para la primera utilización, le recomendamos cargar el aparato durante 6 horas. Cuando vuelva a cargarlo, puede hacerlo durante 4 horas.
- La autonomía disponible depende del volumen máximo/mínimo. Con volumen máximo, esta se disminuirá. Cuando la calidad de sonido disminuye, es momento de recargar el aparato.
- La función de comunicación Bluetooth será diferente entre un aparato y otro. Lea atentamente los manuales de instrucciones de su aparato móvil para conectarlo con el altavoz. Si no logra sincronizar sus aparatos, pulse nuevamente el botón **M** hasta seleccionar el modo Bluetooth.
- Para poner a cargar su aparato, puede conectar el cable USB de su ordenador o el de un cargador.

ES

Para asegurarse del buen funcionamiento de la radio, en el modo radio FM, coloque el cable de alimentación eléctrica en la toma LINE-IN.

Para una calidad de sonido óptima, solo utilice el cargador provisto por el fabricante. Si utiliza otro cargador, la calidad del sonido será menor.

INDICE

- 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA P. 17
- 2. CARATTERISTICHE TECNICHE P. 18
- 3. DESCRIZIONE DEL DIFFUSORE AUDIO P. 19
- 4. UTILIZZO P. 20

IT

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza qui di seguito e conservarle con cura per una consultazione futura.

1. Attenzione: per ridurre il rischio di shock elettrico o di incendio, l'apparecchio e/o il suo trasformatore non può essere esposto all'umidità, a schizzi e all'acqua. Non appoggiare oggetti contenenti liquidi (come vasi, ecc.) sopra o in prossimità dell'apparecchio.

2.  Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti indifferenziati ma procedere alla raccolta selettiva.

3. È opportuno scollegare l'apparecchio e spegnerlo se non viene utilizzato per un lungo periodo.

4. Qualora la presa elettrica serva come dispositivo di spegnimento, questa deve restare facilmente accessibile.

5. Le aperture di ventilazione dell'apparecchio non devono essere ostruite da oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc. Per assicurare una buona ventilazione deve rimanere libero uno spazio di 10 centimetri attorno all'apparecchio.

6.  Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro. Gettarle negli appositi contenitori (fare riferimento al rivenditore) per proteggere l'ambiente.
(Li)

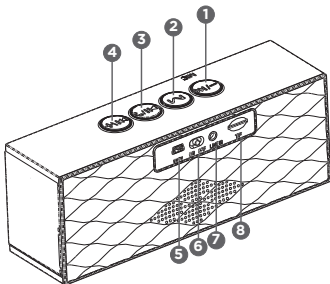
IT 7. Utilizzare quest'apparecchio solamente in climi temperati.

8.  Questo simbolo indica che non può essere collocata sopra o in prossimità dell'apparecchio alcuna fiamma libera, come quella di una candela.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Specifica Bluetooth	V 2.1+EDR
Funzione radio	FM
Lettura schede microSD	fino a 32 GB
Compatibilità	WMA/MP3/WAV
Numero di altoparlanti	2 + 1 passivo
Potenza audio	5 W x 2
Rapporto segnale/rumore	80 dB
Risposta in frequenza	90 Hz - 20 kHz
Tensione di carica	tramite miniUSB, 5 V 
Dimensioni	176 x 67 x 50 mm
Peso	425 g

3. DESCRIZIONE DEL DIFFUSORE AUDIO



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Precedente | 6. On / Off |
| 2. Modalità | 7. Ingresso audio AUX
3,5 mm |
| 3. Lettura/Pausa | 8. Slot scheda SD |
| 4. Successivo | |
| 5. Porta MiniUSB per
ricarica | |

3.1 Tasti

1 e 4. $\ll$ e $\gg$ / + : seleziona la riproduzione del brano precedente o successivo. In modalità FM, questo pulsante permette la selezione della stazione radio precedente o successiva. Una pressione prolungata consente la regolazione del suono al massimo o al minimo.

2. **M**: le pressioni successive sul pulsante permettono di passare poi dalla Modalità Bluetooth => Modalità "Lettura scheda microSD" => Modalità "Radio FM" => Modalità "Ingresso audio esterno".

3. ► || / ► : permette di lanciare la lettura o di mettere in pausa. Nella funzione Bluetooth, premere questo tasto per rispondere a una chiamata telefonica o per agganciare.
5. Porta miniUSB per ricarica
6. ON/OFF
7. Ingresso audio AUX 3,5 mm
8. Slot scheda microSD

3.2 Funzioni e caratteristiche principali

- Trasferimento audio Bluetooth e funzione telefono vivavoce
- Funzione "mega bass" e HI-FI stereo per una migliore qualità del suono
- Ascolto diretto del contenuto della scheda microSD (MP3/WMA)
- Interfaccia esterna ingresso audio MiniUSB
- Ingresso audio standard (presa jack da 3,5 mm)
- Funzione di rilevamento automatico delle frequenze radio
- Batteria al litio 5C ad alta capacità e lunga autonomia

4. UTILIZZO

4.1 Prima dell'utilizzo

La durata della prima carica è di 6 ore. Mentre l'apparecchio è in carica si accenderà il LED rosso, che si spegnerà a caricamento completato.

Per prima cosa mettere l'interruttore posto sulla parte inferiore dell'apparecchio in posizione ON. Se non sono stati inseriti altri supporti, l'apparecchio si metterà automaticamente in modalità Bluetooth.

4.2 Modalità Bluetooth

1. Premere il tasto M per passare in modalità Bluetooth (questa modalità è quella predefinita se non sono collegate altre periferiche). Un segnale acustico indica che è stato selezionato il Bluetooth. Il LED blu e il LED rosso lampeggiano in modo continuato.
2. Aprire la periferica Bluetooth e accedere al menu di ricerca e sincronizzazione (si collegherà automaticamente se lo era stato in precedenza). Dopo aver cercato il diffusore audio, selezionare l'opzione di sincronizzazione (digitare 0000 se viene richiesta una password). Pochi secondi più tardi verrà emesso un segnale acustico a conferma che gli apparecchi sono sincronizzati (il tempo necessario per la rilevazione delle periferiche Bluetooth e la loro sincronizzazione può variare da un apparecchio a un altro).
3. A sincronizzazione completata, azionare il lettore musicale. Il LED blu lampeggerà.
4. In modalità di funzionamento Bluetooth e quando il telefono squilla, premere il tasto ► || / ⌂ per rispondere alla chiamata attraverso il microfono integrato. Per terminare la conversazione premere nuovamente il tasto ► || / ⌂ .
5. Quando l'apparecchio è collegato al telefono cellulare tramite Bluetooth, esercitando una pressione prolungata sul tasto ► || / ⌂ viene richiamato l'ultimo numero di telefono composto.

4.3 Modalità di lettura della scheda microSD

Inserire direttamente la scheda microSD. Il LED blu si accende e l'apparecchio seleziona automaticamente la periferica di lettura.

4.4 Modalità radio FM

È possibile selezionare questa modalità premendo una o più volte il tasto **M**. Per accendere la radio, premere a lungo sul pulsante **▶ || / 🔊**. A questo punto il LED rosso lampeggerà rapidamente fino al momento in cui sarà rilevata e sarà trasmessa la prima stazione radio disponibile sulla frequenza FM. Premere quindi il tasto **◀ ||** e **▶ || / +** per selezionare la stazione precedente o successiva.

4.5 Ingresso audio esterno

Inserire direttamente una presa jack da 3,5 mm nell'ingresso audio previsto per passare automaticamente in questa modalità di lettura.

Note

- Al primo utilizzo si raccomanda di caricare l'apparecchio per una durata di 6 ore. Le cariche successive possono essere di 4 ore.
- L'autonomia disponibile dipende dal volume massimo/minimo. L'autonomia sarà minore se il volume è impostato al massimo. Quando la qualità del suono diminuisce, è necessario ricaricare l'apparecchio.
- La funzione di comunicazione Bluetooth è diversa da un apparecchio a un altro. Leggere attentamente i manuali di istruzioni del proprio cellulare per collegarlo al diffusore audio. Se non si riesce a effettuare la sincronizzazione degli apparecchi, premere nuovamente il tasto **M** fino a selezionare la modalità Bluetooth.
- Per mettere l'apparecchio in carica, è possibile collegare un cavo USB del computer o quello di un caricabatterie.

Per accertarsi del corretto funzionamento della radio, in modalità radio FM, inserire il cavo di alimentazione elettrica nella presa LINE-IN.

Utilizzare solamente il caricabatterie fornito dal fabbricante per una qualità acustica ottimale. Se viene utilizzato un altro caricabatterie, la qualità acustica sarà ridotta.

ÍNDICE

PT

1. REGRAS DE SEGURANÇA P.24
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS P.25
3. DESCRIÇÃO DA COLUNA P.26
4. UTILIZAÇÃO P.27

1. REGRAS DE SEGURANÇA

Por favor, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e guarde-as cuidadosamente para uma posterior consulta.

1. Atenção: Para prevenir os riscos de choque elétrico ou de fogo, este aparelho e/ou o seu transformador não pode ser exposta a humidade, salpicos ou ferrugem. Não coloque objetos com líquido (como jarros, etc.) sobre ou na proximidade do aparelho.

2.  Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos  juntamente com os resíduos municipais não separados mas proceda à sua recolha seletiva.

3. Mostra-se adequado desligar o aparelho se não for utilizado durante um longo período de tempo.

4. Quando a tomada elétrica funciona como dispositivo de desconexão, a mesma deve manter-se facilmente acessível.

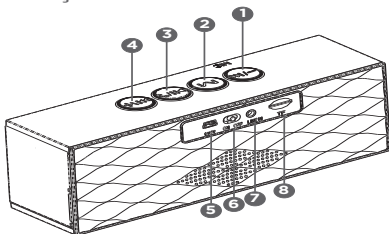
5. As aberturas de ventilação do aparelho não devem ser obstruídas por objetos como jornais, toalhas, cortinados, etc. Deve permanecer livre uma distância de 10 centímetros à volta do aparelho para assegurar uma boa ventilação.

6.  As pilhas devem ser eliminadas de forma segura. Coloque-as nos pontos de recolha destinados a esse efeito (informe-se junto do seu revendedor) para proteger o ambiente. (Li)
7. Utilize este aparelho apenas em climas temperados.
8.  Este logótipo significa que não é possível colocar qualquer chama sem proteção, como a chama de uma vela, sobre ou na proximidade do aparelho.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificação Bluetooth	V2.1+EDR
Função rádio	FM
Reprodução de cartões micro SD	até 32 GB
Compatibilidade	WMA/MP3/WAV
Número de altifalantes	2 + 1 passivo
Potência áudio	5 W x 2
Relação de Sinal Ruído	80 db
Resposta em frequência	90 Hz - 20 kHz
Tensão de colocação em carga:	via mini USB, 5 V 
Dimensões	176 X 67 X 50 mm
Peso	425 g

3. DESCRIÇÃO DA COLUNA



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Anterior | 6. On / Off |
| 2. Modo | 7. Entrada áudio auxiliar 3,5 mm |
| 3. Reprodução/Pausa | 8. Porta cartão micro-SD |
| 4. Seguinte | |
| 5. Porta Mini USB para recarregar | |

3.1 Teclas

1 e 4. **◀◀ e ▶▶/+** : Selecione a reprodução do trecho anterior ou seguinte. No modo FM, este botão permite a seleção da estação de rádio anterior ou seguinte. Uma pressão longa permite o ajustamento do som para o máximo ou para o mínimo.

2. **M** : As pressões sucessivas neste botão permitem passar sucessivamente do Modo Bluetooth => Modo « Reprodução cartão micro SD » => Modo « Rádio FM » => Modo « entrada áudio externa ».

3. **▶ || / ⏻** : Permite iniciar a reprodução ou colocá-la em pausa. Na função Bluetooth, pressione esta tecla para atender uma chamada telefónica ou para desligar.

5. Porta mini USB para carga
6. ON/OFF
7. Entrada áudio auxiliar 3,5 mm
8. Porta cartão micro SD

3.2 Funções e características principais

- Transferência áudio Bluetooth e função telefone mãos-livres
- A função « mega bass » e HI-FI estéreo para uma melhor qualidade de som
- Ouça diretamente o conteúdo do seu cartão micro SD (MP3/WMA)
- Interface externa de entrada áudio Mini USB
- Entrada áudio standard (Jack 3,5 mm)
- Função de deteção automática das frequências de rádio
- Bateria lítio 5C de alta capacidade e longa autonomia

4. UTILIZAÇÃO

4.1 Antes da utilização

A duração do primeiro carregamento é de 6 horas. O LED vermelho acende-se quando o aparelho está em carga e desliga-se quando o carregamento termina.

Comece por posicionar o interruptor situado na face inferior do aparelho em ON. Se tiver inserido outros suportes, o aparelho entra automaticamente no modo Bluetooth.

4.2 Modo Bluetooth

1. Prima a tecla M para passar para o modo Bluetooth (este modo é o modo por predefinição se não tiver inserido outro periférico). Neste momento, um sinal sonoro indica-lhe que o Bluetooth foi selecionado. O LED azul e o

LED vermelho piscam de forma permanente.

2. Abra o periférico Bluetooth e entre no menu de procura e sincronização (será ligado automaticamente se o estava antes). Depois de procurar a coluna, selecione a opção de sincronização (prima 0000 se for pedida uma palavra-passe). Alguns segundos mais tarde, escutará um sinal sonoro que confirma que os seus aparelhos estão sincronizados (o tempo necessário para a deteção de periféricos Bluetooth e para a sua sincronização pode ser diferente de um aparelho para outro).

3. Após a sincronização, ligue o leitor de música e o LED azul pisca.

4. No modo de funcionamento Bluetooth e quando o telefone toca, prima a tecla ► || / ◀ para atender a chamada através do microfone integrado. Para terminar a conversa, prima novamente a tecla ► || / ◀ .

5. Quando o aparelho é ligado ao seu telemóvel via Bluetooth, uma pressão longa desta tecla ► || / ◀ chama o último número de telefone marcado.

4.3 Modo de reprodução de Cartão micro SD

Insira diretamente o seu cartão micro SD. O LED azul acende-se e o aparelho seleciona automaticamente este periférico de reprodução.

4.4 Modo rádio FM

Pode selecionar este modo por uma ou várias pressões sucessivas da tecla **M**. Para ligar o rádio, faça uma pressão longa no botão ► || / ◀ . Neste momento, o LED vermelho piscará rapidamente até que o aparelho detete e transmita a primeira estação de rádio disponível na banda FM. Prima de seguida a tecla -\|◀ e ▶|/+ para selecionar a

estação anterior ou seguinte.

4.5 Entrada áudio externa

Insira diretamente uma ficha de 3,5 na entrada áudio prevista para este efeito para passar automaticamente para este modo de reprodução.

Observações

- No primeiro uso, recomendamos-lhe que carregue o aparelho durante 6 horas. As cargas seguintes podem ser de 4 horas.
 - A autonomia disponível depende do volume máximo/mínimo. A autonomia será mais reduzida com volume máximo. Quando a qualidade do som diminui, está na altura de recarregar o aparelho.
 - A função de comunicação Bluetooth será diferente de um aparelho para outro. Leia com atenção os manuais de instruções do seu aparelho móvel para ligá-lo à coluna. Se não conseguir sincronizar os seus aparelhos, prima novamente a tecla **M** até selecionar o modo Bluetooth.
 - Para colocar o aparelho em carga, pode ligar o cabo USB do seu computador ou de um carregador.
- Para garantir o funcionamento adequado do rádio, no modo rádio FM, insira o cabo de alimentação elétrica na tomada LINE-IN.
- Utilize apenas o carregador fornecido pelo fabricante, para uma qualidade sonora ideal. Se utilizar um outro carregador, a qualidade sonora diminuirá.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA S.30
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA S.31
3. OPIS GŁOŚNIKA S.32
4. OBSŁUGA S.33

PL

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać zamieszczone poniżej wskazówki bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Uwaga: aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, urządzenie i/lub jego transformator nie mogą być narażane na działanie wilgoci, a także możliwości ochlapania lub ściekającej wody. Nie ustawiać przedmiotów zawierających ciecze (takich, jak wazony itp.) na urządzeniu lub w jego pobliżu.

2.  Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

3. Jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy wyłączyć je i odłączyć od zasilania.

4. Jeżeli do wyłączania urządzenia służy wtyczka elektryczna, musi ona być zawsze łatwo dostępna.

5. Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zasłaniane przez jakiekolwiek przedmioty, takie jak gazety, obrus, zasłony itp. Aby zapewnić prawidłową wentylację, dookoła urządzenia należy pozostawić 10 centymetrów wolnego miejsca.

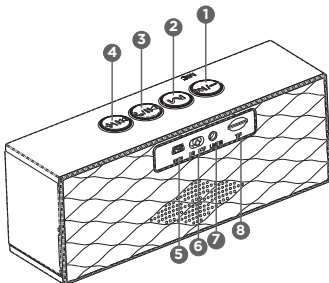
6.  Baterie powinny zostać przeznaczone do utylizacji w sposób bezpieczny. Aby zapewnić ochronę środowiska, należy zawsze odnosić je do specjalnych punktów zbiórki (odpowiednie informacje są dostępne u sprzedawcy).
(Li)
7. Urządzenie jest przeznaczone do użycia wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
8.  Logo oznacza, że na urządzeniu lub w jego pobliżu nie należy ustawiać żadnych przedmiotów z otwartym płomieniem, na przykład świec.

2. CHARAKTERYSTYKA

Specyfikacja Bluetooth	V2.1+EDR
Funkcja odbiornika radiowego	UKF
Odtwarzanie z kart micro SD	do 32 Gb
Kompatybilność	WMA/MP3/WAV
Liczba głośników	2 + 1 pasywny
Moc dźwięku:	5 W x 2
Relacja sygnał/szumy	80 dB
Reakcja na częstotliwość	90 Hz - 20 kHz
Napięcie ładowania	przez kabel mini USB, 5 V 
Wymiary	176 x 67 x 50 mm
Waga	425 gr

3. OPIS GŁOŚNIKA

PL



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Poprzedni | ładowania |
| 2. Tryb | 6. Wł. / Wył. |
| 3. Odtwarzanie /
Pauza | 7. Wejście audio AUX
3,5mm |
| 4. Następny | 8. Port karty micro-SD |
| 5. Port Mini USB do | |

3.1 Przyciski

1 i 4. : Wybór odtwarzania poprzedniego lub następnego utworu. W trybie UKF przycisk umożliwia wybór poprzedniej lub następnej stacji radiowej.

Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku umożliwia ustawienie poziomu dźwięku do maksimum lub minimum.

2. **M** : Kolejne wciśnięcia tego przycisku umożliwiają przełączanie po kolei funkcji Tryb Bluetooth => Tryb "Odtwarzanie z karty micro SD" => Tryb "Radio UKF" => Tryb "Zewnętrzne wejście audio".

3. ► || / ⏸: Umożliwia rozpoczęcie lub zatrzymanie odtwarzania. W przypadku funkcji Bluetooth, wciśnięcie tego przycisku umożliwia odebranie połączenia telefonicznego lub zakończenie go.
5. Port mini USB do ładowania
6. WŁ./WYŁ.
7. Wejście audio 3,5 mm
8. Port karty micro SD

3.2 Najważniejsze funkcje i parametry

- Transmisja audio Bluetooth i funkcja trybu głośnomówiącego
- Funkcje "mega bass" i HI-FI stereo, zapewniające najwyższą jakość dźwięku
- Bezpośrednie odtwarzanie zawartości karty micro SD (MP3/WMA)
- Interfejs zewnętrznego wejścia audio Mini USB
- Standardowe wejście audio (Jack 3,5mm)
- Funkcja automatycznego wykrywania częstotliwości radiowych
- Bateria litowa 5C o wysokiej pojemności i przedłużonym czasie działania

4. OBSŁUGA

4.1 Przed pierwszym użyciem

Czas pierwszego ładowania wynosi 6 godzin. Czerwona lampka kontrolna świeci się podczas ładowania i gaśnie, kiedy ładowanie zostało zakończone.

Należy najpierw ustawić wyłącznik znajdujący się na dolnej ścianie urządzenia w pozycji ON (włączone). Jeżeli nie zostały włożone żadne inne nośniki, urządzenie automatycznie włączy tryb Bluetooth.

4.2 Tryb Bluetooth

1. Aby przejść do trybu Bluetooth, należy wcisnąć przycisk M (tryb ten jest włączany domyślnie, jeżeli nie zostały włożone żadne inne nośniki). Sygnał dźwiękowy oznacza, że tryb Bluetooth został wybrany. Przez cały czas miga niebieska i czerwona lampka kontrolna.

2. Otworzyć urządzenie peryferyjne Bluetooth, a następnie przejść do menu wyszukiwania i synchronizacji (urządzenie zostanie podłączone automatycznie, jeżeli było już wykorzystywane wcześniej). Po wyszukaniu głośnika, wybrać opcję synchronizacji (jeżeli wyświetlone zostanie zapytanie dotyczące hasła, należy wpisać 0000). Po upływie kilku sekund użytkownik usłyszy sygnał dźwiękowy oznaczający, że urządzenia zostały zsynchronizowane (czas potrzebny dla wykrycia urządzeń peryferyjnych Bluetooth i przeprowadzenia ich synchronizacji może być różny w zależności od urządzenia).

3. Kiedy synchronizacja została zakończona, należy włączyć odtwarzacz muzyki - niebieska lampka kontrolna zacznie migać.

4. Kiedy w trybie funkcjonowania Bluetooth telefon zacznie dzwonić, naciśnięcie przycisku ► || / ◀ umożliwia odebranie połączenia i prowadzenie rozmowy z użyciem wbudowanego mikrofonu. Aby zakończyć rozmowę należy ponownie wcisnąć przycisk ► || / ◀ .

5. Kiedy urządzenie jest połączone z telefonem komórkowym za pośrednictwem funkcji Bluetooth, wciśnięcie i przytrzymanie przycisku ► || / ◀ umożliwia wywołanie ostatnio wybieranego numeru telefonu.

4.3 Tryb odtwarzania karty micro SD

Należy bezpośrednio włożyć do urządzenia kartę micro SD. Zaświeci się niebieska lampka kontrolna, a urządzenie automatycznie wybierze to urządzenie peryferyjne do odtwarzania.

4.4 Tryb odbiornika radiowego UKF

Aby wybrać ten tryb, należy wcisnąć jeden raz lub kilkakrotnie przycisk **M**. Aby włączyć odbiornik radiowy, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk **▶ || / ⏸**. Czerwona lampka kontrolna zacznie szybko migać aż do chwili, kiedy urządzenie wykryje pierwszą stację radiową w paśmie UKF i rozpocznie jej odtwarzanie. Należy następnie wcisnąć przycisk **◀ || ◀** i **▶▶ / +** aby wybrać poprzednią lub następną stację.

4.5 Zewnętrzne wejście audio

Włożyć bezpośrednio wtyk jack 3.5 do wejścia audio przeznaczonego do tego celu, aby automatycznie przejść do tego trybu odtwarzania.

Uwagi

- Przed pierwszym użytkowaniem urządzenie powinno być ładowane przez 6 godzin. Czas kolejnego ładowania może wynosić 4 godziny.
 - Czas działania urządzenia po naładowaniu zależy od maksymalnego/minimalnego poziomu dźwięku.
- W przypadku ustawienia maksymalnego poziomu dźwięku, czas działania będzie krótszy. Kiedy jakość dźwięku ulegnie pogorszeniu, należy doładować urządzenie.

- Funkcja komunikacji Bluetooth może działać w różny sposób w zależności od urządzenia. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi używanego urządzenia mobilnego, aby prawidłowo podłączyć je do głośnika. Jeżeli synchronizacja urządzeń jest niemożliwa, należy ponownie wcisnąć przycisk **M** aż do chwili, kiedy wybrany zostanie tryb Bluetooth.

PL

- Urządzenie może być ładowane z komputera za pośrednictwem kabla USB lub przy użyciu ładowarki. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie odbiornika radiowego w trybie UKF, należy podłączyć przewód zasilania elektrycznego do gniazdka LINE-IN. Aby zapewnić optymalną jakość dźwięku, należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. W przypadku użycia jakiegokolwiek innej ładowarki, jakość dźwięku będzie niższa.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 37. o.
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK 38. o.
3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA 39. o.
4. HASZNÁLAT 40. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat és őrizze meg későbbi felhasználásra.

1. Figyelem: Az áramütés vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében ezt a készüléket és/vagy a hozzá tartozó transzformátort nem szabad nedvesség, fröccsenő vagy folyó víz hatásának kitenni. Ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat (például vázát stb.) a készülékre vagy a közelébe.

2.  Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen  kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

3. Húzza ki a konnektorból a készüléket és kapcsolja ki, ha hosszabb ideig nem használja.

4. Ha az elektromos csatlakozó szolgál a kikapcsolásra, annak könnyen elérhetőnek kell maradnia.

5. A készülék szellőzőnyílásait nem szabad eltakarni, például újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül 10 centimétert szabadon kell hagyni a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.

6.  Az elemeket biztonságos módon kell leselejtezni. A környezet védelme érdekében helyezze el őket a gyűjtőpontokon (tájékoztadjon a viszonteladónál).
(Li)

7. Ezt a készüléket csak mérsékelt éghajlat alatt használja.

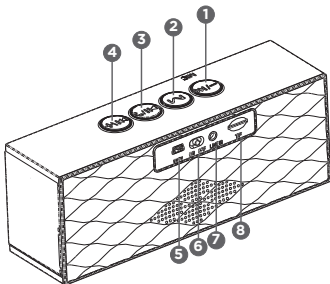
8.  Ez a szimbólum azt jelenti, hogy nyílt lángot - például gyertyát - nem szabad a készülék közelébe helyezni.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

A Bluetooth specifikációja	V2.1+EDR
Rádió funkció	FM
Mkro SD kártyák lejátszása	32 Gb-ig
Kompatibilitás	WMA/MP3/WAV
Hangszórók száma	2 + 1 passzív
Audio teljesítmény	5 W x 2
Jel-zaj arány	80 dB
Frekvenciaátvitel	90 Hz - 20 kHz
Töltési feszültség	mini USB, 5 V 
Méretek	176 X 67 X 50 mm
Súly	425 g

3. A HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA



HU

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Előző | 6. On / off |
| 2. Üzem mód | 7. Audio segéd bemenet 3,5 mm |
| 3. Lejátszás / szünet | 8. Mikro SD kártya port |
| 4. Következő | |
| 5. Mini USB port a töltéshez | |

3.1 Gombok

1 és 4. $\ll$ és $\gg$ / + : Az előző vagy következő zeneszám kiválasztása. FM módban ezzel a gombbal az előző vagy következő rádióállomás választható ki. Hosszú megnyomásával a hangerőt minimumra vagy maximumra állíthatja.

2. **M** : Ennek a gombnak többszöri megnyomásával egymás után Bluetooth módba => „Mikro SD kártya lejátszása” módba => „FM rádió” módba => „külső audio bement” módba léphet.

3. ► || / ► : Lehetővé teszi a lejátszás elindítását vagy szüneteltetését. A Bluetooth funkcióban nyomja meg ezt a gombot, ha telefonhívást kíván fogadni, vagy letenni.
5. Mini USB port a töltéshez
6. BE / KI
7. Audio segédbemenet 3,5 mm
8. Mikro SD kártya port

3.2 Funkciók és fő jellemzők

HU

- Bluetooth audio átvitel és telefon kihangosító
- A „mega bass” funkció és HI-FI sztereó a jobb hangminőséget szolgálja
- Hallgassa közvetlenül SD (MP3/WMA) kártyája tartalmát
- Külső audio bemeneti eszköz mini USB
- Standard audio bemenet (Jack 3,5 mm)
- Automatikus rádiófrekvencia érzékelő funkció
- Nagy teljesítményű és hosszú üzemidejű lítium 5C akkumulátor

4. HASZNÁLAT

4.1 A használat előtt

Az első töltés időtartama 6 óra. A piros LED kigyullad, mikor a készülék töltődik, és a töltés befejeződésével kialszik.

A készülék alsó részén lévő kapcsolót állítsa ON helyzetbe. Ha nem illesztett hozzá semmilyen más adathordozót, a készülék automatikusan Bluetooth üzemmódba kapcsolódik.

4.2 Bluetooth üzemmód

1. Nyomja meg az M gombot a Bluetooth üzemmód bekapcsolásához (ez az üzemmód az alapbeállítás

szerinti mód, ha nem illesztett hozzá más eszközt). Ekkor hangjelzés jelzi, hogy a Bluetooth funkciót választotta. A kék LED és a piros LED folyamatosan villog.

2. Nyissa ki a Bluetooth eszközt lépjen be a keresés és szinkronizálás menübe (automatikusan csatlakozni fog, ha már előzőleg csatlakozott). A készülék megkeresése után válassza ki a szinkronizálás menüpontot (nyomja meg a 0000, ha jelszót kér). Néhány másodperccel később hangjelzést hall, ami megerősíti, hogy a készülék szinkronizálása megtörtént (a Bluetooth eszközök megtalálásához és szinkronizálásához szükséges idő készülékenként eltérő lehet).

3. Szinkronizálás után kapcsolja be a zenelejátszót és a kék LED villog.

4. Bluetooth üzemmódban, ha a telefon csörög, nyomja meg a ► || / ◀ gombot és a beépített mikrofon segítségével fogadja a hívást. A beszélgetés befejezésekor nyomja meg ismét a gombot ► || / ◀ .

5. Ha készüléke Bluetooth-szal a mobiltelefonjához csatlakozik, a ► || / ◀ hosszas megnyomása előhívja a telefonnal legutoljára hívott számot.

4.3 Mikro SD kártya lejátszó mód

Helyezze be közvetlenül a mikro SD kártyát. A kék LED kigyullad, és a készülék automatikusan ezt a lejátszási perifériát fogja kiválasztani.

4.4 FM rádió üzemmód

Ezt a módot az **M** gomb többszöri lenyomásával választhatja ki. A rádió bekapcsolásához tartsa lenyomva ezt a gombot ► || / ◀ . Ekkor a piros LED gyorsan villogni kezd, mindaddig, míg a készülék megtalálja és hallhatóvá teszi

az FM sávon elért első adót. Nyomja meg ekkor a  gombot és /+ válassza ki az előző vagy következő adót.

4.5 Külső audio eszköz bemenet

Dugjon be közvetlenül egy 3,5 audio Jack dugaszt a rádió erre a célra szolgáló bemenetébe. Ekkor automatikusan elkezd a lejátszást.

Megjegyzések

HU

- Az első használatnál azt tanácsoljuk, hogy 6 órán keresztül töltsse az akkumulátort. A következő töltések 4 órák lehetnek.
 - A rendelkezésre álló működési idő a maximális/minimális hangerőtől függ. A működési idő rövidebb lesz maximális hangerőnél. Ha a hangminőség csökken, elérkezett az idő, hogy feltöltse a készüléket.
 - A Bluetooth kommunikációs funkció készülékenként eltérő. Olvassa el figyelmesen mobiltelefonja használati útmutatóját, hogy milyen módon kell a hangszóróhoz csatlakoztatni. Ha nem sikerül szinkronizálnia a készülékeket, nyomja meg ismét az **M** gombot, és válassza ki a Bluetooth módot.
 - Ha a készüléket tölteni szeretné, csatlakoztathatja a számítógépéhez vagy egy töltőhöz az USB kábelt. Ha biztos akar lenni abban, hogy az FM rádió megfelelően működik, csatlakoztasson egy elektromos tápkábelt a LINE-IN aljzatba.
- Az optimális hangminőség érdekében csak a gyártó által mellékelt töltőt használja. Másik töltő használata esetén a hangminőség csökken.

CUPRINS

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ P.43

2. CARACTERISTICI TEHNICE P.44

3. DESCRIEREA BOXEI P.45

4. UTILIZARE P.46

1. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările de siguranță următoare și să le păstrați cu grijă pentru o consultare ulterioară.

1. **Atenție:** Pentru a preveni eventualele riscuri de electrocutare sau de incendiu, acest aparat și/sau transformatorul său nu trebuie să fie expuse la umiditate, la scurgerile sau împrôșcările cu apă. Nu așezați obiecte care conțin lichide (precum vasele, etc.) pe sau în apropierea aparatului.

2.  Echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări selective. Nu eliminați deșeurile echipamentelor electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale netriate, ci colectați-le selectiv.

3. Vă recomandăm să deconectați aparatul de la priza electrică și să-l opriți dacă acesta nu va mai fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.

4. Atunci când priza electrică servește drept dispozitiv de deconectare, aceasta trebuie să fie ușor accesibilă.

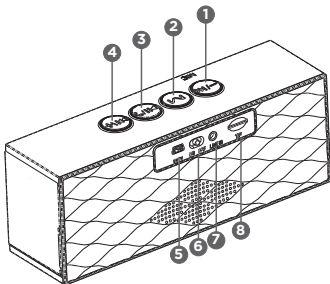
5. Orificiile de ventilație ale aparatului nu trebuie să fie obturate de obiecte precum ziarele, fețele de masă, perdelele, etc. Utilizatorul trebuie să prevadă o distanță de 10 centimetri în jurul aparatului pentru a se asigura o bună ventilație.

6.  Bateriile trebuie eliminate în mod sigur. Depozitați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop (cereți informații referitoare la acest lucru de la distribuitor) pentru a proteja mediul înconjurător.
(Li)
7. **Utilizați acest aparat doar în zonele temperate.**
8.  Acest logo indică utilizatorului că nicio flacără deschisă, așa cum este cea produsă de o lumânare, nu poate fi așezată pe aparat sau în apropierea acestuia.

RO 2. CARACTERISTICI TEHNICE

Specificații Bluetooth	V2.1+EDR
Funcție radio	FM
Citire a cardurilor micro SD	până la 32 Go
Compatibilitate	WMA/MP3/WAV
Număr difuzoare	2 + 1 pasiv
Putere audio	5 W x 2
Raport semnal-zgomot	80 db
Răspuns în frecvență	90 Hz - 20 kHz
Tensiune de punere în funcțiune	via mini USB, 5 V 
Dimensiuni	176 x 67 x 50 mm
Greutate	425 gr

3. DESCRIEREA BOXEI



RO

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Precedent | tru reîncărcare |
| 2. Mod | 6. On / Off |
| 3. Citire / Pauză | 7. Intrare audio |
| 4. Următor | auxiliară 3.5 mm |
| 5. Port mini USB pen- | 8. Port card micro SD |

3.1 Tastele

1 și 4. $\ll$ și $\gg$ / + : Selectează spre citire piesa precedentă sau următoare. În modul FM, acest buton vă permite să selectați postul de radio precedent sau următor. O apăsare prelungită a acestui buton permite ajustarea sunetului la maxim sau la minim.

2. **M**: Apăsările succesive pe acest buton vă permit să treceți în mod succesiv din Modul Bluetooth => Modul « Citire card micro SD » => Modul « Radio FM » => Modul « intrare audio externă ».

3. ► || / ⏸: Vă permite să lansați citirea unei piese sau să puneți pauză. În funcția Bluetooth, apăsați pe această tastă pentru a răspunde la un apel telefonic sau pentru a închide.

5. Port mini USB pentru încărcare

6. ON/OFF

7. Intrare audio auxiliară 3.5 mm

8. Port card micro SD

3.2 Funcțiile și caracteristicile principale

- Transfer audio Bluetooth și funcție telefon mâini libere
- Funcția « mega bass » și HI-FI stereo pentru o mai bună calitate a sunetului
- Ascultați direct conținutul cardului micro SD (MP3/WMA)
- Interfață externă de intrare audio Mini USB
- Intrare audio standard (Jack 3.5 mm)
- Funcție de detectare automată a frecvențelor radio
- Baterie litiu 5C de înaltă capacitate și autonomie îndelungată

4. UTILIZARE

4.1 Înainte de utilizare

Durata primei încărcări este de 6 ore. LED-ul roșu se va aprinde atunci când aparatul este în curs de încărcare și se va stinge atunci când încărcarea s-a încheiat.

Mai întâi, comutați întrerupătorul situat pe fața inferioară a aparatului pe ON. Dacă nu ați introdus și alte suporturi, aparatul va intra în mod automat în modul Bluetooth.

4.2 Modul Bluetooth

1. Apăsați tasta M pentru a trece în modul Bluetooth (acest mod este setat implicit în caz că nu ați introdus în

aparat alt dispozitiv periferic). Un semnal sonor vă va indica faptul că Bluetooth-ul a fost selectat. LED-ul albastru și LED-ul roșu clipesc în permanență.

2. Lansați dispozitivul periferic Bluetooth și accesați meniul de căutare și de sincronizare (acesta va fi conectat în mod automat dacă a mai fost conectat și anterior).

După ce a căutat boxa, selectați opțiunea de sincronizare (apăsați pe 0000 dacă vi se cere o parolă). Așteptați câteva secunde și veți auzi un semnal sonor care vă confirmă faptul că aparatele dumneavoastră au fost sincronizate (timpul necesar pentru detectarea dispozitivului periferic Bluetooth și pentru sincronizarea lor poate fi diferit de la un aparat la altul).

3. După sincronizare, puneți în funcțiune playerul și LED-ul albastru va clipi.

4. În modul de funcționare Bluetooth și atunci când telefonul sună, apăsați pe tasta ► || / ► pentru a răspunde la apelul respectiv via microfonul integrat. Pentru a încheia convorbirea, apăsați din nou pe tasta ► || / ► .

5. Atunci când aparatul este conectat la telefonul dumneavoastră mobil via Bluetooth, o apăsare prelungită pe tasta ► || / ► formează ultimul număr de telefon apelat.

4.3 Modul de citire a Cardului micro SD

Introduceți direct cardul micro SD. LED-ul albastru se aprinde și aparatul selectează în mod automat acest dispozitiv periferic de citire.

4.4 Modul radio FM

Puteți selecta acest mod prin una sau mai multe apăsări succesive pe tasta **M**. Pentru a porni radioul, apăsați în mod prelungit pe tasta ► || / ► . În acel moment, LED-ul

roșu va clipi rapid până când aparatul detectează și emite primul post de radio disponibil pe banda FM. Apăsați apoi pe tasta  și /+ pentru a selecta postul de radio precedent sau următor.

4.5 Intrarea audio externă

Introduceți direct o fișă jack 3.5 în intrarea audio prevăzută în acest scop pentru a trece în mod automat la acest mod de citire.

Observații

- RO** - La prima utilizare a aparatului, vă recomandăm să-l încărcați timp de 6 ore. Încărcările următoare pot fi de 4 ore.
- Autonomia disponibilă depinde de volumul maxim/minim. Autonomia aparatului se va reduce la un volum maxim. Atunci când calitatea sunetului scade, vă recomandăm să reîncărcați aparatul.
- Funcția de comunicare Bluetooth va fi diferită de la un aparat la altul. Citiți cu atenție manualele de utilizare ale aparatului mobil pentru a-l conecta la boxă. Dacă nu reușiți să sincronizați aparatele, apăsați din nou pe tasta **M** până când selectați modul Bluetooth.
- Pentru a pune aparatul la încărcat, puteți conecta cablul USB al calculatorului sau cel al unui încărcător. Pentru a vă asigura că radioul funcționează corect, într-un mod radio FM, introduceți cablul de alimentare electrică în fișa LINE-IN.
- Vă rugăm să nu utilizați decât încărcătorul furnizat de producător pentru a beneficia de o calitate sonoră optimă. Dacă utilizați un alt model de încărcător, calitatea sonoră va fi diminuată.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СТР. 49
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СТР. 50
3. ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА СТР. 51
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТР. 52

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и сохраните их для дальнейшего использования.

1. Внимание! Во избежание риска поражения электрическим током или огнем устройство и/или его трансформатор не должны подвергаться воздействию влаги, брызг или капель. Не помещайте предметы, содержащие жидкость (например, вазы и т. д.) непосредственно на устройство или вблизи от него.

2.  Электрическое и электронное оборудование подлежит отдельному сбору перед утилизацией. Не выбрасывайте негодное  электрическое и электронное оборудование с несортированными бытовыми отходами – относите его в места отдельного сбора.

3. Следует отключить устройство и отсоединить его от электропитания, если оно не используется долгое время.

4. Электрическая розетка, к которой подключается устройство, должна быть расположена в удобном месте.

5. Вентиляционные отверстия устройства не должны быть закрыты какими-либо предметами, например газетами, скатертями, шторами и т. д. Чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию, оставляйте вокруг устройства 10 сантиметров свободного пространства.

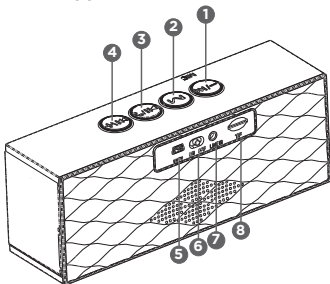
6.  Утилизация батарей должна быть выполнена с соблюдением необходимых требований. Их следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры с целью защиты окружающей среды (обратитесь к дистрибьютору за дополнительной информацией).
7. Используйте устройство только в регионах с умеренным климатом.
8.  Этот логотип означает, что нельзя размещать источники открытого огня, например свечи, на устройстве или поблизости от него.

RU

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Спецификация Bluetooth	V2.1+EDR
Функция радио	FM
Воспроизведение карты micro SD	до 32 ГБ
Совместимость	WMA/MP3/WAV
Количество динамиков	2 + 1 пассивный
Мощность звука	5 Вт x 2
Отношение сигнал-шум	80 дБ
Частотный диапазон	90 Гц–20 кГц
Напряжение зарядки	через порт mini USB, 5 В 
Размеры	176 x 67 x 50 мм
Вес	425 г

3. ОПИСАНИЕ ДИНАМИКА



RU

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Предыдущий | зарядки |
| 2. Режим | 6. Вкл./выкл. |
| 3. Воспроизведение/
пауза | 7. Аудиовход AUX 3,5
мм |
| 4. Следующий | 8. Порт для карты micro
SD |
| 5. Порт mini USB для | |

3.1 Кнопки

1 и 4. «» и «»/+: Воспроизведение предыдущего или следующего трека. В режиме радио FM эта кнопка позволяет выбирать предыдущую или следующую радиостанцию. Долгое нажатие позволяет установить максимальный или минимальный уровень звука.

2. **M**: Последовательные нажатия этой кнопки позволяют последовательно менять режим устройства: режим «Blue-tooth» => режим «Воспроизведение карты micro SD» => режим «Радио FM» => режим «Внешний аудиовход».

3. ► || / ⌂: Позволяет запустить воспроизведение или поставить на паузу. В режиме Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы ответить на звонок или завершить разговор.

5. Порт mini USB для зарядки

6. ВКЛ/ВЫКЛ

7. Аудиовход AUX 3,5 мм

8. Порт для карты micro SD

3.2 Основные функции и характеристики

- Передача аудиосигнала через Bluetooth и функция громкой связи телефона

- Функция «мега бас» и стерео HI-FI для лучшего качества звука

- Слушайте напрямую содержимое вашей карты micro SD (MP3/WMA)

- Подключение внешних аудиоустройств через порт mini USB

- Стандартный аудиовход (Jack 3,5 мм)

- Функция автоматического определения радиочастот

- Литиевый аккумулятор 5С большой емкости для длительной автономной работы

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Перед использованием

Время первой зарядки составляет 6 часов. Красный светодиод загорится, когда устройство находится в режиме зарядки, и погаснет, когда зарядка завершится.

Сперва переключите выключатель, расположенный на задней поверхности устройства, в положение ВКЛ.

Если вы не вставляли других носителей, устройство автоматически включится в режиме Bluetooth.

4.2 Режим Bluetooth

1. Нажмите кнопку М, чтобы перейти в режим Bluetooth (этот режим является режимом по умолчанию, если не подключены другие внешние устройства). В этот момент звуковой сигнал сообщит о выборе режима Bluetooth. Непрерывно мигают синий и красный светодиоды.

2. Откройте внешнее устройство Bluetooth и войдите в меню поиска и синхронизации (соединение произойдет автоматически, если оно уже совершалось ранее). После нахождения колонки выберите синхронизацию (введите 0000, если появится запрос пароля). Через несколько секунд вы услышите звуковой сигнал, подтверждающий синхронизацию устройств (время, необходимое для определения внешних устройств Bluetooth и их синхронизации, может быть разным в зависимости от устройства).

3. После синхронизации включите музыкальный проигрыватель – замигает синий светодиод.

4. В режиме работы Bluetooth во время звонка телефона нажмите кнопку ► || / ◀, чтобы ответить на звонок с помощью встроенного микрофона. Чтобы завершить разговор, еще раз нажмите на эту кнопку. ► || / ◀ .

5. Когда устройство подключено через Bluetooth к вашему мобильному телефону, одним долгим нажатием кнопки ► || / ◀ вы можете позвонить на последний набранный на телефоне номер.

4.3 Режим воспроизведения карты micro SD

Вставьте вашу карту micro SD непосредственно в устройство. Загорится синий светодиод и колонка автоматически выберет внешнее устройство для воспроизведения.

4.4 Режим радио FM

Вы можете выбрать этот режим одним или несколькими последовательными нажатиями кнопки **M**. Чтобы включить радио, нажмите и удерживайте кнопку **▶ || / ⏸**. В это время красный светодиод начнет быстро мигать до тех пор, пока устройство не обнаружит и вы не услышите первую доступную радиостанцию в FM-диапазоне. Затем нажмите кнопку **◀◀** и **▶▶**/+ для выбора предыдущей или следующей радиостанции.

4.5 Внешний аудиовход

Вставьте напрямую кабель Jack 3,5 мм в предназначенный для него аудиовход, чтобы автоматически переключиться в режим воспроизведения.

Примечания

- При первом использовании рекомендуется заряжать устройство на протяжении 6 часов. Последующие зарядки могут длиться 4 часа.
- Доступное время автономной работы зависит от максимального/минимального уровня звука. Время автономной работы будет меньшим при максимальном уровне звука. Снижение качества звука означает, что пора зарядить устройство.
- Функционирование передачи данных по Bluetooth

может различаться в зависимости от устройства.

Прочитайте внимательно руководство пользователя вашего мобильного телефона, чтобы подключить его к колонке. Если вам не удастся синхронизировать устройства, нажимайте снова кнопку **M** до выбора режима Bluetooth.

- Чтобы поставить устройство на зарядку, можно с помощью кабеля USB подключить его к компьютеру либо к зарядному устройству.

Чтобы обеспечить надлежащую работу радиоприемника в режиме радио FM, вставьте кабель электропитания в гнездо LINE-IN.

Для обеспечения оптимального качества звучания используйте только зарядное устройство, поставляемое производителем. При использовании другого зарядного устройства качество звука может быть снизиться.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ С. 56

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ С. 57

3. ОПИС КОЛОНКИ С. 58

4. ВИКОРИСТАННЯ С. 59

1. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з правилами техніки безпеки та збережіть їх для подальшого використання.

1. Увага! Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або вогнем, прилад і/або його трансформатор не повинні піддаватися впливу вологи, крапель бруду або бризок. Не розташовуйте предметів, що містять рідину (наприклад, вази та ін.), на прилад або поблизу нього.

2.  Електричне й електронне обладнання підлягає сортуванню перед утилізацією. Не викидайте електричне й електронне обладнання разом із  несорттованим побутовим сміттям –

користуйтеся системами сортування відходів.

3. Прилад треба вимкнути та від'єднати від мережі електроживлення, якщо він не використовується довгий час.

4. Електрична розетка, до якої під'єднується прилад, повинна бути легко доступною.

5. Вентиляційні отвори приладу не повинні бути закриті предметами, наприклад газетами, скатертинами, шторами і т. д. Щоб забезпечити належну вентиляцію, залишайте навколо приладу 10 сантиметрів вільного простору.

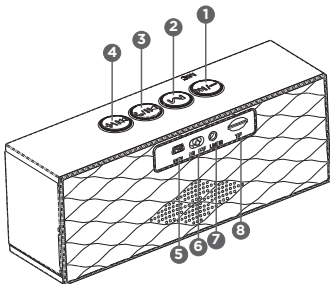
6.  Утилізацію батарейок необхідно здійснити належним чином. Їх слід викидати в спеціальні контейнери для сміття з метою захисту навколишнього середовища (Li) (зверніться до дистриб'ютора для отримання додаткової інформації).
7. Використовуйте прилад тільки за помірних умов навколишнього середовища.
8.  Цей логотип означає, що не можна розміщувати джерела відкритого вогню на приладі або поблизу від нього.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Специфікація Bluetooth	V2.1+EDR
Функція радіо	FM
Читання картки micro-SD	до 32 ГБ
Сумісність	WMA/MP3/WAV
Кількість динаміків	2 + 1 пасивний
Аудіопотужність	5 Вт x 2
Відношення сигнал-шум	80 дБ
Частотний діапазон	90 Гц–20 кГц
Напруга заряджання	через mini-USB, 5 В 
Розмір	176 x 67 x 50 мм
Вага	425 г

UA

3. ОПИС КОЛОНКИ



- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Попередній | зарядження |
| 2. Режим | 6. Увім./вимк. |
| 3. Відтворення/пауза | 7. Аудіовхід aux 3,5 мм |
| 4. Наступний | 8. Порт для картки |
| 5. Порт mini-USB для | micro-SD |

3.1 Кнопки

1 і 4. «»/«»/: Відтворення попереднього або наступного треку. У режимі FM-радіо ця кнопка дозволяє вибирати попередню або наступну радіостанцію. Довге натискання дозволяє встановити максимальний або мінімальний рівень звуку.

2. **M**: Послідовні натискання цієї кнопки дозволяють послідовно переходити в режими приладу: режим «Bluetooth» => режим «Читання картки micro-SD» => режим «FM-радіо» => режим «Зовнішній аудіовхід».

3. ► || / 3: Дозволяє ввімкнути відтворення або поставити на паузу. У режимі Bluetooth натисніть цю кнопку, щоб відповісти на дзвінок або покласти слухавку.

5. Порт mini-USB для зарядження

6. УВІМК/ВИМК

7. Аудіовхід aux 3,5 мм

8. Порт для картки micro-SD

3.2 Основні функції та характеристики

- Передача аудіосигналу по Bluetooth і функція гучного зв'язку телефону

- Функція «мега бас» і стерео HI-FI для кращої якості звуку

- Слушайте зміст вашої картки micro-SD напряму (MP3/ WMA)

- Зовнішній вхід для аудіопристроїв mini-USB

- Стандартний аудіовхід (Jack 3,5 мм)

- Функція автоматичного визначення радіочастот

- Літієвий акумулятор 5С великої ємності й тривалої автономної роботи

UA

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1 Перед використанням

Час першого зарядження становить 6 годин. Червоний світлодіод загориться, коли прилад знаходиться в режимі зарядження, і згасне, коли це зарядження завершиться.

Спочатку перемкніть вимикач, розташований на задній поверхні приладу, в положення «УВІМК». Якщо інші носії не були під'єднані, прилад автоматично перейде в режим Bluetooth.

4.2 Режим Bluetooth

1. Натисніть кнопку M, щоб перейти в режим Bluetooth (цей режим встановлено за промовчанням, якщо не під'єднано інші зовнішні пристрої). Наразі звуковий сигнал повідомить про вибір режиму Bluetooth. Синій і червоний світлодіоди почнуть блимати безперервно.
2. Відкрийте зовнішній пристрій Bluetooth і увійдіть в меню пошуку й синхронізації (він буде під'єднаний автоматично, якщо це вже відбувалося раніше). Після того, як пристрій знайшов колонку, виберіть синхронізацію (введіть 0000, якщо буде запитано пароль). Через декілька секунд пролунає звуковий сигнал, що підтверджує синхронізацію колонки й зовнішнього пристрою (час, необхідний для визначення зовнішніх пристроїв Bluetooth та їх синхронізації, може бути різним у залежності від того чи іншого пристрою).
3. Після синхронізації ввімкніть музичний програвач, після цього почне блимати синій світлодіод.
4. У режимі роботи Bluetooth під час дзвінка телефону натисніть кнопку ► || / 🔊, щоб відповісти на дзвінок за допомогою вбудованого мікрофона. Щоб завершити розмову, ще раз натисніть на цю кнопку. ► || / 🔊.
5. Коли прилад під'єднано через Bluetooth до вашого мобільного телефону, одним довгим натисканням кнопки ► || / 🔊 ви можете зателефонувати на останній набраний номер телефону.

4.3 Режим читання картки micro-SD

Вставте картку micro-SD безпосередньо в пристрій. Загориться синій світлодіод і колонка автоматично вибере зовнішній пристрій для відтворення.

4.4 Режим FM-радіо

Ви можете вибрати цей режим одним або декількома послідовними натисканнями кнопки **M**. Щоб увімкнути радіо, натисніть і утримуйте кнопку **▶ || / ⏸**. У цей час червоний світлодіод почне швидко блимати, поки прилад не знайде і ви не почуєте першу доступну радіостанцію в FM-діапазоні. Далі натисніть кнопку **-||◀ і ▶|/+** для вибору попередньої або наступної радіостанції.

4.5 Зовнішній аудіовхід

Вставте кабель Jack 3,5 мм безпосередньо в призначений для цього аудіовхід, щоб автоматично перейти в режим відтворення.

Примітки

- При першому використанні рекомендується заряджати прилад протягом 6 годин. Наступні заряджання можуть тривати 4 години.
- Доступний час автономної роботи залежить від максимального чи мінімального звучання. Час автономної роботи буде меншим при максимальному рівні звучання. Коли якість звучання погіршується, то потрібно зарядити прилад.
- Функція зв'язку по Bluetooth може різнитися в тому чи іншому пристрої. Прочитайте уважно довідник користувача вашого мобільного телефону, щоб під'єднати його до колонки. Якщо вам не вдається синхронізувати пристрої, натискайте знову кнопку **M**, доки не виберете режим Bluetooth.
- Щоб поставити прилад заряджатися, під'єднайте його за допомогою кабелю USB до комп'ютера або до

зарядного пристрою.

Щоб забезпечити належну роботу радіоприймача в режимі FM-радіо, вставте кабель електроживлення в гніздо LINE-IN. Використовуйте тільки зарядний пристрій від виробника, щоб забезпечити оптимальну якість звучання. Якщо ви використовуєте інший зарядний пристрій, якість звучання буде гіршою.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco SA - email : d.calidad@alcampo.es

IT - Servizio clienti Auchan - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano (MI) - Linea diretta 800-896996- www.auchan.it

PT - Serviço Auchan- Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Pulawska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Importálja és forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Importator : Auchan Romania S.A., Str. B. St. Delavrancea nr.13, Sector 1, Bucureşti - www.auchan.ro

RU - Импортёр в России: ООО Ашан, РФ 141014, Московская область, г. Мытищи, Осташковское шоссе д.1

UA - Імпортёр : ТОВ «Ріал Істейт Ф.К.А.У.», 04073, Україна, м.Київ, Московський пр-т, 15-а, тел. +38 044 585 99 34

851058 / DC0402

AUCHAN - SNC OIA
200, rue de la Recherche
59650 Villeneuve d'Ascq
France
.....
Made in China

